

Ing. Viliam Križan

Head of Procurement, Logistics and Services, Bratislava

eustream, a.s.

Votrubova 11/A

821 09 Bratislava

To all candidates for participation in the
Competition

Your ref./Dated
o o o o o / o o o o o

Our ref.
o o o o o

Contact
Mikula/+421 (0)262507161

Date
09.01.2023

Public Procurement Procedure no. 22-0050-VS: Supply of Ball Valves DN 200 – DN 1400
Clarification 2

Note: This is a translation of the original document into the English language and is just of informative purpose only. The original document, which is of binding wording, was issued in the Slovak language.

Dear candidate,

We would like to inform you that within the open competition notified by publishing the notification in the Official Journal of the European Union no. S 248 under the number 2022/S 248-714506 on December 23, 2022 and in the Journal of Public Procurement no. 272/2022 under the number 51110-MST on December 27, 2022 (hereinafter referred to as the „Competition“), we provide you herewith the following clarifications of the Tender Documents:

Clarification 2.1:

Question of a candidate:

We have no electronic signature. We have already participated in other tenders in the past without using electronic signature. How can we proceed? Let us know.

Answer:

Submission of a bid in the Competition is possible only after the registration and authentication of a candidate at the JOSEPHINE platform provider, the company PROEBIZ s.r.o., organizačná zložka podniku zahraničnej osoby, Šulekova 2, 811 06 Bratislava, Slovakia, tel.: +421 2 3222 2260, e-mail: info@proebiz.com.

Detailed information on registration and authentication are presented in paragraph 1.6 of the Tender Documents, whereas possible options of registration and authentication are specified in paragraph 1.6.3 thereof.

Using the qualified electronic signature of a candidate is only one of possible ways of registration and authentication (refer to paragraph 1.6.3, letter b) of the Tender Documents). In case, if a candidate does not have electronic signature, it may use for registration and

authentication other options according to paragraph 1.6.3, letters a), c) or d) of the Tender Documents.

According to paragraph 1.6.3, letter a) of the Tender Documents is possible registration and authentication by means of personal card equipped with an electronic chip and security personal code (eID).

According to paragraph 1.6.3, letters c) and d) of the Tender Documents, it is possible to register and authenticate by uploading a document proving the person of candidate's statutory officer to the user's card (letter c)) or by uploading a power of attorney to the user's card (letter d)), either signed by an electronic signature of the candidate's statutory officer or created upon qualified conversion of the original documents in paper. If a candidate has no electronic signature, it may thus converse needed documents by means of a qualified conversion of the original paper documents.

Further information on registration and authentication into the JOSEPHINE system are presented on the web site <https://josephine.proebiz.com/>, link "Library of Manuals and Links", which is located in right on upper screen bar of the JOSEPHINE basic screen and left from language selection icon.

If a candidate has registered and authenticated in the JOSEPHINE system in the past, it may use the logon data acquired in the past for submitting its bid into the Competition. In case of doubts about validity of such data, we recommend the candidates to check for their validity at JOSEPHINE system provider through its support link:

tel.: +421 (0)2 202 559 99, e-mail: houston@proebiz.com;

We recommend the candidate with registered office outside of the Slovak republic to contact the support at tel.: +420 597 587 171.

The candidates may use these support contacts also for clarification of any other questions regarding the registration and authentication.

Best regards,

eustream, a.s.

Ing. Viliam Križan

Head of Procurement, Logistics and Services, Bratislava